

Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Smeg Frullatore a

Immersione HBF01 Rosso o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Cottura elettrica e impastatrici

IT	EN
1) Pulsante ON/OFF	1) ON/OFF button
2) Pulsante TURBO	2) TURBO button
3) Selettore della velocità	3) Speed selector
4) Corpo del motore	4) Motor body
5) Asta del frullatore e gruppo lame in acciaio inox	5) Stainless steel blender shaft and stainless steel blade unit

FR	DE
1) Bouton ON/OFF	1) ON/OFF-Taste
2) Bouton TURBO	2) TURBO-Taste
3) Sélecteur de la vitesse	3) Geschwindigkeitselegrler
4) Corps du moteur	4) Motorgehäuse
5) Tige du mixeur et groupe des lames en acier inox	5) Mischstiel und Messerbaugruppe aus Edelstahl

NL	ES
1) AAN/UIT-knop	1) Pulsador ON/OFF
2) TURBO-knop	2) Pulsador TURBO
3) Snelheidskeuzelezer	3) Seleccion de la velocidad
4) Motorlichaam	4) Motorcuerpo
5) Staf van de staafmixer en mesunit van roestvrij staal	5) Varilla de la batidora y grupo de cuchillas de acero inoxidable

PT	SV
1) Botoão ON/OFF	1) ON/OFF-knapp
2) Botoão TURBO	2) TURBO-knapp
3) Regulador da velocidade	3) Hastighöjdsregler
4) Carro do motor	4) Motorlåd
5) Eixo da varinha mágica e grupo das lâminas em aço inox	5) Mixerstav och knivar i rostfritt stål

RU	DA
1) Кнопка ON/OFF	1) ON/OFF-knap
2) Кнопка TURBO	2) TURBO-knap
3) Переключатель скорости	3) Hastighedsregulator
4) Корпус мотора	4) Motorhus
5) Штаб миксера и блок ножей из нержавеющей стали	5) Blendestav og knive i rustfrit stål

PL	FI
1) Przycisk ON/OFF	1) ON/OFF-painike
2) Przycisk TURBO	2) TURBO-painike
3) Przełącznik prędkości	3) Nopeuskynä
4) Korpus silnika	4) Moottorin runko
5) Przekładowy mikser z zespołem noży ze stali nierdzewnej	5) Seisälaitteen mikseri ja ruusimattomasta teräksestä valmistettu teräykskko

NO	AR
1) ON/OFF-ast	1) ON/OFF (تشغيل / إيقاف تشغيل)
2) TURBO-ast	2) TURBO (توربو)
3) Hastighetsvelger	3) هيل السرعة
4) Motordel	4) هيل المحرك
5) Stang på mikseren og knivene i rustfritt stål	5) عود الخلاط الذي له اليد المدمج والمسا ووحدة

IT	
Gentile Cliente, la ringraziamo vivamente per aver acquistato il frullatore ad immersione della Linea Anni '50 Smeg. Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo elettrodomestico, Le consigliamo i nostri più cordiali saluti. Smeg S.p.A.	

QUESTO MANUALE D'USO

Questo manuale d'uso costituisce parte integrante dell'apparecchio e deve essere conservato integro e a portata di mano dell'utente per tutto il ciclo di vita dell'apparecchio.

DESTINAZIONE D'USO

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti chiusi.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente ad un impiego di tipo domestico.
- L'apparecchio può essere utilizzato per frullare, tritare, mescolare ed emulsionare vari ingredienti. Inoltre, in combinazione con i suoi accessori, è in grado di tritare/macinare carne, formaggio, pane, schiacciare le patate ed altre verdure oppure montare e sbattere le uova e la panna per diverse preparazioni. Ogni altro uso è improprio. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dalla sua destinazione d'uso.
- L'apparecchio non è concepito per funzionare con temporizzatori esterni o con sistemi di comando a distanza. Sorvegliare continuamente l'apparecchio durante l'uso.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Seguire tutte le avvertenze di sicurezza per un utilizzo sicuro dell'apparecchio.

- Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente questo manuale d'uso.
- Spegnere immediatamente l'apparecchio se lasciato incustodito e dopo ogni utilizzo, in particolare prima di effettuare la pulizia, montare oppure smontare gli accessori o avvicinarsi alle parti in movimento durante il funzionamento.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati o se l'apparecchio è caduto o terno o si è danneggiato in qualche modo. Se il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato, contattare il servizio di assistenza tecnico per la sua sostituzione per evitare qualsiasi pericolo.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con spigoli vivi.
- Non tirare il cavo per rimuovere la spina dalla presa dsi corrente.
- Non utilizzare adattatori o prolunghe.
- Non apportare modifiche all'apparecchio.
- Evitare che il cavo spargere una fiamma/incendio con acqua: spegnere l'apparecchio, togliere la spina dalla presa di corrente e coprire la fiamma con un copertorio o con un coperto ignifugo.
- L'uso di questo apparecchio non è consentito ai bambini. Tenere l'apparecchio ed il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non permettere che i bambini giochino con i sacchetti di plastica dell'imballaggio.
- L'uso di questo apparecchio non è consentito ai bambini di età inferiore ai 14 anni.
- Non utilizzare per frullare oli o grassi ad alte temperature.
- Prestare attenzione quando si versano liquidi caldi sul frullatore in quanto potrebbero essere spruzzati al di fuori dell'apparecchio o causati un'evaporazione improvvisa.
- Utilizzare recipienti da cucina alti quando si frullano liquidi, specialmente se caldi, per ridurre fuoriuscite, schizzi e vapori.
- Per evitare spruzzi inserire sempre l'attacco frullatore tra gli ingredienti prima di attivare il frullatore ad immersione.
- Non lasciare il frullatore ad immersione inutilizzato all'interno di una pentola calda o su un fornello acceso.
- Non utilizzare il frullatore ad immersione o il triturato per tritare torsori di frutta, ossia o altri cibi duri poiché potrebbero danneggiare le lame.
- Evitare che i liquidi superino la giunzione dell'asta del frullatore.
- Non utilizzare il frullatore ad immersione in combinazione con parti o accessori di altri produttori.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali del produttore. L'uso di parti di ricambio non consigliate dal produttore potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- Evitare di spruzzare liquidi sul corpo motore e sul cavo del frullatore ad immersione o di bagnarli. In caso vengano a contatto con liquidi, scollegare immediatamente il frullatore ad immersione dalla presa di corrente e asciugare accuratamente. Pericolo di scosse elettriche!
- Lasciare raffreddare il frullatore ad immersione prima di effettuarne la pulizia.

RESPONSABILITÀ DEL COSTRUTTORE

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni subiti da persone e cose causati da:

- uso dell'apparecchio diverso da quello previsto;
- mancaanza di lettura del manuale d'uso;
- manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio;
- utilizzo di ricambi non originali;
- inservabilità delle avvertenze di sicurezza.

SMAILMENTO

Questo apparecchio deve essere smolto separatamente dagli altri rifiuti (Direttiva 2012/19/EU). Questo apparecchio non contiene sostanze in quantità tali da essere ritenute pericolose per la salute e l'ambiente, in conformità alle norme direttive europee.
Si precisa che per l'imballaggio dell'apparecchio vengono utilizzati materiali non inquinanti e riciclabili. Conferire i materiali dell'imballaggio agli idonei centri di raccolta differenziata.

USO

Il frullatore ad immersione è concepito per: frullare liquidi, amalgamare impasti leggeri e ridurre in purea ingredienti cotti. Non far funzionare l'apparecchio per più di 30 secondi consecutivi.
L'apparecchio può essere utilizzato con tutti gli accessori o qualsiasi liquido. Gli accessori SMEG (mixatore, schiacciavivande, frusta o filo e caraffa) possono essere acquistati separatamente (HBACO1).

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Lavorare accuratamente le parti che possono venire in contatto con il cibo prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

PREPARAZIONE ALL'USO

Togliere gli ingredienti in pezzi di circa 2 cm prima di tritarli.

Montare correttamente l'apparecchio prima di collegare il cavo alla presa di corrente.

USO DELL'APPARECCHIO

Ruotare e bloccare l'asta del frullatore [5] nel corpo motore [4]. Immergere completamente il gruppo lame tra gli ingredienti. Attivare l'apparecchio premendo il pulsante ON/OFF o il pulsante TURBO [1-2] ruotare il selettore della velocità [3] per regolare la velocità.

Frullare gli ingredienti muovendo delicatamente il frullatore verso l'alto e verso il basso.

RICETTA:

SALSA PER PANCAKE

Questa ricetta può essere preparata utilizzando il triturato che può essere ordinato come accessorio opzionale.

INGREDIENTI:

- 1 uovo
- 120 g di zucchero o velo
- 220 g di malloso

ESECUZIONE:

- Utilizzando l'accessorio trituratore, introdurre per prima cosa il gruppo lame nella ciotola del triturato e poi aggiungere tutti gli ingredienti nella ciotola.
- Coprire il triturato con il capotricho e inserire l'attacco nel corpo del motore. Frullare gli ingredienti per 5 secondi alla velocità TURBO.

Altre ricette sono disponibili nel manuale d'uso degli accessori.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di effettuare la pulizia del frullatore ad immersione.
- Non immergere il capo motore in acqua o altri liquidi.
- Pulire il corpo motore esclusivamente con un panno umido e detergenti neutri. È possibile lavare in lavastoviglie la ciotola con gruppo del accessorio triturato e la base antiscivolo, la frusta o filo in acciaio inox e la caraffa con tappo in Tritan®. Pulire lo schiacciavivande, il copertorio del triturato e l'attacco della frusta o filo con un panno umido. Asciugare accuratamente.
- Non utilizzare sulle parti trattate superficialmente con finiture metalliche (ad es. anodizzazioni, nichelature, cromature), prodotti per la pulizia contenenti cloro, ammoniaca o candeggina.

EN

Dear Customer,
Thank you for purchasing this Smeg S'50 Style hand blender.
We hope you enjoy using your new appliance!
Kind regards,
Smeg S.p.A.

THIS USER MANUAL

This user manual is an integral part of the appliance and must therefore be kept in its entirety and within the user's reach for the whole working life of the appliance.

INTENDED USE

- Use the appliance only indoors.
- The appliance is designed exclusively for home use.
- The appliance may be used to blend, chop, mix and emulsify various ingredients. Moreover, in combination with its accessories, it can mince, grind meat, cheese, bread, mash potatoes and other vegetables or whip and whisk eggs and cream for various preparations. Every other use is considered improper. Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- The appliance is not designed to operate with external timers or with remote-control systems. It must be continuously attended when in use.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Follow all safety instructions in order to be able to use the appliance safely.

- Read this user manual carefully before using the appliance.
- Unplug appliance immediately if it is left unattended and after use, in particular before cleaning, assembling or disassembling accessories or approaching parts that move in use.
- Do not use the appliance when the power cord or the plug is damaged or when the appliance has been dropped or is damaged in any manner or faulty. Contact technical support immediately to arrange replacement or repair in order to avoid any hazards.
- Ensure the cord does not come into contact with sharp edges.
- Do not pull on the cord to unplug it from the power socket.
- Do not use adapters or extension cords.
- Do not modify the appliance.
- Never try to put oil or fire or flames with water: turn off the appliance and remove the plug from the socket and do not touch the flames with a fire blanket or other appropriate cover.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children and make sure children do not play with the appliance.
- Do not let children play with the plastic bags in the packaging.
- This appliance must not be used by people (including children) of reduced physical, sensory or mental capacity, or by lack of knowledge or experience in the use of electrical appliances, unless they are supervised or instructed by adults who are responsible for their safety.
- Do not touch moving parts while the appliance is operating. Keep hands, hair and clothing, and utensils away from moving parts during operation, to prevent personal injury and/or damage to the appliance.
- Avoid touching the blades of the blender attachment, they are very sharp. Danger of cut! Handle very carefully when removing, inserting or cleaning. Use a spatula if you need to remove food.
- Do not blend hot oil or fat.
- Be careful if hot liquid is poured onto the hand blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Use tall containers when mixing liquids, particularly if hot, to reduce splillages, splattering and burn injuries.
- To avoid splashing always insert the blender attachment in the food before switching the hand blender on.
- Do not leave the hand blender in a hot pot or in a stl alive while not in use.
- Avoid using the blender attachment and chopper attachment to chop fruit pits, bones or other hard food as doing this can damage the blades.
- Make sure that the level of liquids is always below the shaft joint.
- Do not use the hand blender with any accessories of other manufacturers.
- Only use original spare parts. The use of spare parts not approved by the manufacturer could lead to fires, electric shocks or personal injury.
- Avoid spraying liquid on the motor body and cable of the hand blender or getting them wet. In the event of contact with liquid, immediately unplug the hand blender and dry it thoroughly. Electric shock hazard!
- Let the hand blender cool down before cleaning.

MANUFACTURER LIABILITY

- The manufacturer shall not be liable for injuries or property damage caused by:
- Use of the appliance other than as envisaged
 - Not having read the user manual
 - Tampering with any part of the appliance
 - Use of non-original spare parts
 - Failure to observe the safety instructions

DISPOSAL

This appliance must be disposed of separately from other refuse (Directive 2012/19/EU). The appliance does not contain substances in quantities sufficient to be considered hazardous to health and the environment, in accordance with current European directives.
Our appliances are packed in non-polluting and recyclable materials.
Dispose of the packing materials at an appropriate disposal facility.

USE

The hand blender is intended for: blending fluids, mixing soft ingredients, pureeing cooked ingredients. Continuous operation time should not exceed 30 seconds.

The appliance can be used with all accessories at any speed settings. SMEG accessories (including chopper, vegetable master, whisk and beaker) can be purchased separately (HBACO1).

BEFORE FIRST USE

Thoroughly clean the parts that will come into contact with food before using the appliance for the first time.

PREPARING FOR USE

Cut large ingredients into pieces of approximately 2 cm before processing them.

Assemble the appliance properly before plugging it into the wall socket.

USING THE APPLIANCE

Twist and lock the blender arm [5] to the motor unit [4]. Immerse blades dome completely in the ingredients. Switch the appliance on by pressing ON/OFF or TURBO button [1-2], adjust the speed by rotating the speed selector [3].

Blend the ingredients by moving the appliance slowly up and down.

RECIPES:

This recipe can be prepared with the chopper that can be ordered as a separate accessory.

PANCAKE TOPPING

This recipe can be prepared with the chopper that can be ordered as a separate accessory.

INGREDIENTS:

- 1 egg
- 120 g icing sugar
- 220 g malosse

METHOD:

- Using the chopper accessory, first insert the chopping blade into the chopping bowl, then put all the ingredients into the bowl.

- Close the chopper with the lid and attach the motor unit. Blend the ingredients for 5 seconds on the TURBO setting.

More recipes are available in the accessories instruction manual.

CLEANING AND CARE

- Unplug the hand blender before cleaning it.
- Do not immerse the motor base in water or other liquids.
- Do not immerse the hand blender in water. To clean the motor body and the motor cable, use a damp cloth and mild detergent exclusively. The chopper bowl and blade unit, the nonslip base, stainless steel whisk and the Tritan® beaker with lid can be washed in a dishwasher. Moash, the chopper lid and the whisk holder must be cleaned with a damp cloth. Dry thoroughly.
- Do not use cleaning products containing chlorine, ammonia or bleach on parts with metallic finishes (e.g. anodised, nickel- or chrome-plated).

FR

Cher Client,
Nous vous remercions vivement d'avoir acheté le mixeur à immersion de la Ligne Années 50 Smeg.
Nous espérons que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager.
Cordialement,
Smeg S.p.A.

CE MANUEL D'UTILISATION

Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil. Conservez-le en parfait état et à portée de main de l'utilisateur pendant tout le cycle de vie de l'appareil.

USAGE PRÉVU

- Utilisez l'appareil exclusivement à l'intérieur.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage de type domestique.
- L'appareil peut être utilisé pour mixer, broyer, mélanger et émulsionner différents ingrédients. En outre, grâce à ses accessoires, il est en mesure de broyer / hacher de la viande, du fromage, du pain, d'écraser des pommes de terre et d'autres légumes ou de monter et de battre les œufs et la crème fouettée pour différentes préparations. Tout autre usage est considéré comme un usage impropre. N'utilisez pas l'appareil pour des usages non prévus.
- Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec des temporisateurs externes ou des systèmes de commande à distance. Surveillez l'appareil en permanence pendant le fonctionnement.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

- Suivez tous les avertissements de sécurité pour une utilisation sûre de l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce manuel d'utilisation.
 - Éteignez immédiatement l'appareil s'il est laissé sans surveillance et après chaque utilisation, en particulier avant d'effectuer le nettoyage, le montage ou le démontage d'accessoires et si vous vous approchez des pièces mobiles pendant le fonctionnement.
 - N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil est tombé au sol ou si il présente un dommage quelconque. Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, contactez le service d'assistance technique pour son remplacement afin d'éviter tout danger.
 - Évitez que le cordon d'alimentation ne se trouve pas en contact d'arêtes vives.
 - N'utilisez pas le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
 - N'utilisez pas d'adaptateurs ou de rallonges.
 - N'apportez pas de modifications à l'appareil.
 - N'essayez jamais d'éteindre une flamme / incendie avec de l'eau : mettez l'appareil hors tension, retirez la fiche de la prise de courant et couvrez la flamme avec un couvercle ou une couverture ignifuge.
 - L'utilisation de cet appareil est interdite aux enfants. Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
 - Évitez que les enfants jouent avec les sockets en plastique de l'emballage.
 - L'utilisation de cet appareil est interdite à toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvus d'expérience dans l'utilisation d'appareils électriques, à moins qu'ils ne soient supervisés ou instruits par des personnes adultes et responsables pour leur sécurité.
 - Durant le fonctionnement, évitez le contact avec les parties en mouvement. Éloignez les mains, les cheveux, les vêtements et les ustensiles des pièces en mouvement durant le fonctionnement pour éviter de vous blesser et/ou de l'endommager l'appareil.
 - Évitez de toucher les lames du raccord du moteur car elles sont très tranchantes : Danger de coupure ! Manipulez l'appareil avec soin ou cours du démontage, de du branchement et du nettoyage. Utilisez une spatule pour enlever les aliments.
 - N'utilisez pas l'appareil pour mixer des huiles ou des graisses à haute température.
 - Faites attention lorsque vous versez des liquides chauds sur le mixeur car ils pourraient être éjectés hors de l'appareil en raison d'une évaporation intempestive.
 - Utilisez des récipients aux bords hauts lorsque vous mixez des liquides, surtout s'ils sont chauds, pour éviter les fuites, les écoulements et les brûlures.
 - Pour éviter les écoulements, introduisez toujours la tige du raccord du moteur dans le couvercle des ingrédients avant d'activer le mixeur à immersion.
 - Ne laissez pas le mixeur à immersion ou repos dans une casserole chaude sur un brûleur allumé.
 - N'utilisez pas le mixeur à immersion ou le bœuf pour hacher des trognons de fruits, des os ou d'autres aliments durs que ne pas dépannager la lame.
 - Évitez que les liquides ne dépassent la jonction de la tige du mixer.
 - N'utilisez pas le mixeur à immersion en combinaison avec des parties ou des accessoires d'autres fabricants.
 - Utilisez exclusivement des pièces de rechange originales du fabricant. L'utilisation de pièces de rechange non préapprouvées par le fabricant risque de provoquer des incendies, des électrocutions ou des dommages corporels.
 - Évitez les écoulements de liquide sur le corps du moteur ou sur le câble du mixeur à immersion et évitez de les mouiller. En cas de contact avec des liquides, débranchez immédiatement le mixeur à immersion de la prise de courant et séchez-le soigneusement : Danger d'électrocution !
 - Laissez refroidir le mixeur à immersion avant de le nettoyer.

RESPONSABILITÉ DU FABRICANT

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels et matériels, causés par :

- une utilisation de l'appareil différente de celle prévue ;
- la lecture errnie du manuel d'utilisation ;
- l'altération même d'une seule pièce de l'appareil ;
- l'utilisation de pièces détachées non originales ;
- la non-observation des avertissements de sécurité.

ÉMINUTION

Cet appareil doit être éliminé séparément des autres déchets (Directive 2012/19/EU). Cet appareil ne contient pas de substances dont la quantité est jugée dangereuse pour la santé et l'environnement, conformément aux directives européennes en vigueur.

On précise que nous utilisons des matériaux non polluants et recyclables pour l'emballage de nos produits.
Confiez le matériel d'emballage aux centres de collecte sélective.

UTILISATION

Le mixeur à immersion est conçu pour : mixer des liquides, amalgamer des pâtes légères et réduire les ingrédients cuits en purée. Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 30 secondes consécutives.
L'appareil peut être utilisé avec tous les accessoires à toutes les vitesses prévues. Les accessoires SMEG (hachoir, presse-purée, fouet à café et caraf) peuvent être achetés séparément (HBACO1).

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Rincez soigneusement toutes les pièces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

PRÉPARATION À L'UTILISATION

Coupez les ingrédients en morceaux d'environ 2 cm avant de les hacher.

Assemblez l'appareil correctement avant de brancher le cordon d'alimentation.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Tournez et bloquez la tige du moteur [5] dans le corps du moteur [4]. Plongez complètement le groupe des lames au cœur des ingrédients. Activez l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF ou sur le bouton TURBO [1-2], réglez le sélecteur de vitesse [3] pour régler la vitesse.

Mixez les ingrédients en déplaçant délicatement le mixeur vers le haut et vers le bas.

RECETTE :

SAUCE POUR PANCAKE

Cette recette peut être préparée à l'aide du hachoir commandé comme un accessoire en option.

INGRÉDIENTS :

- 1 œuf
- 120 g de sucre glace
- 220 g de malosse

PRÉPARATION :

- Avec l'accessoire hachoir, introduisez d'abord le groupe des lames dans le bol du hachoir puis ajoutez tous les ingrédients.
- Couvrez le hachoir avec la couvercle et introduisez l'attache dans le corps du moteur. Mixez les ingrédients pendant 5 secondes à la vitesse TURBO.

Vous trouverez d'autres recettes dans la notice d'utilisation des accessoires.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez la fiche de la prise de courant avant de nettoyer le mixeur à immersion.
- Ne plongez pas le corps du moteur dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez le corps du moteur uniquement avec un chiffon humide et des désinfectants neutres. On peut laver le bol avec le groupe des lames de l'accessoire hachoir et la base antidérapante, le fouet à fils en acier inoxydable et la carafe avec bouchon en Tritan® ou lave-vaisselle. N'utilisez le presse-purée, le couvercle du hachoir et le raccord du fouet à café à l'aide d'un chiffon humide. Séchez soigneusement.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage à base de chlore, d'ammoniaque ou d'eau de Javel sur les parties traitées en surface avec des finitions métalliques (ex. anodisations, nickelages, chromages).

DE

Sehr geehrter Kunde,
Wir danken Ihnen für den Kauf des Stabmixers im Stil der 50er Jahre von Smeg.
Wir hoffen, dass Sie Ihr neues Haushaltsgerät voll und ganz schätzen werden.
Für weitere Informationen zu den Produkten: www.smeg50style.com oder www.smeg.com.
Smeg S.p.A.

DIESES BEDIENTUNGSHANDBUCH

Das vorliegende Bedienungsanbuch ist ein fest Bestandteil des Gerätes und ist deshalb für die ganze Lebensdauer des Gerätes sorgfältig und in Reichweite aufzubewahren.

ZWECKBESTIMMUNG

- Das Gerät nur in geschlossenen Bereichen verwenden.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Das Gerät kann zum Mixen, Zerkleinern, Mischen und Emulgieren unterschiedlicher Zutaten verwendet werden. In Kombination mit seinen Zubehörlteilen ist der Stabmixer in der Lage, Fleisch, Fisch und Brot zu zerkleinern/Hackn, Kartoffeln oder anderen Gemüse zu stampfen oder Eier und Sahne für unterschiedliche Zubereitungen zu schlagen. Jedem anderen Gebrauch gilt als unsachgemäß. Das Gerät niemals für einen Zwecke verwenden.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zerschaltchern oder mit Fernbedienungsysteemen vorgesehen. Das Gerät während der Verwendung kontinuierlich überwachen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise, um den sicheren Gebrauch des Gerätes zu gewährleisten.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes diese Bedienungsanleitung genau durch.
 - Schalten Sie das unbeabsichtigte Lock nach jedem Gebrauch, insbesondere vor der Reinigung, der Montage oder Demontage der Zubehörlteile oder bevor Sie sich den in Bewegung stehenden Teilen während des Betriebs nähern, unverzüglich aus.
 - Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Stromkabel oder der Netzstecker Schläden aufweisen oder nachdem das Gerät zu Boden gefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, Kontakten Sie hinsichtlich des Austausches den technischen Kundendienst, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
 - Schützen Sie das Stromkabel vor dem Kontakt mit spitzen Kanten.
 - Ziehen Sie niemals an dem Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
 - Keine Adapter oder Verlängerungskabel verwenden.
 - Modifizieren Sie das Gerät niemals.
 - Versuchen Sie niemals, Flammen oder einen Brand mit Wasser zu löschen. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und decken Sie die Flamme mit einer Abdeckung oder einer Decke aus nicht brennbarem

Bäste kund, Vi vill tacka dig för att du köpt en stavmixer ur Smegs 50-årsfest. Vi hoppas att du kommer att uppskatta din nya hushållsapparat till fullo. Vår varmaste hälsningar. Smeg S.p.A.
DENNA BRUKSANVISNING
Denna bruksanvisning utgör en del av apparaten och ska förvaras i sin helhet och alltid finnas inom räckhåll under hela apparatens livstid.
AVSEDD ANVÄNDNING
- Använd endast apparaten inomhus. - Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. - Apparaten kan användas för att mixa, hacka, blanda och röra upp olika ingredienser. Dessutom kan den med hjälp av tillbehören hacka eller mala kött, ost, bröd, mosa potatis eller andra grönsaker och vasa ägg till gräddor till olika rätter. All annan användning är olämplig. Använd inte apparaten till något annat än vad den är avsedd för. - Apparaten har inte utformats för att användas med externa tillärs eller system med fjärrstyrning. Överenska apparaten hela tiden när den är igång.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Följ alla säkerhetsanvisningar för en säker användning av apparaten.

- Innan man använder apparaten ska man nogja läsa denna bruksanvisning.
- Stäng omedelbart av apparaten om den larmas överhettad och efter varje användning och framför all annan rengöring, monterig eller nedmontering av tillbehör samt innan man närmar sig delar som är i rörelse när apparaten är igång.
- Använd inte apparaten om tillbehören eller kontakten är skadade, om apparaten ramlar ner på golvet eller skadas på något sätt. Om nåtillfällen skadas ska man omedelbart kontakta den tekniska supporten som i sin tur sörjer för att sloden byts ut.
- Se till att nåtillfällen inte kommer i kontakt med vassa kanter.
- Do inte i nåtillfällen för att dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Använd inte adaptor eller förlängningskabler.
- Utlöfr inga ändringar på apparaten.
- Försök aldrig skada en låga eller en brand med vatten. Stäng av apparaten, dra ut kontakten ur eluttaget och tack över lågan med ett lock eller en brandfilt.
- Barn får inte använda denna apparat. Förvara apparaten och nåtillsloden utom räckhåll för barn. Sikkerställ att barn inte leker med apparaten.
- Låt inte barn leka med plastpåsar som sugs ut av den emballaget.
- Denna apparat får inte användas av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller med bristfällig efterheten av användning av elektriska apparater, såvida de inte övervakas eller instrueras av vuxna som ansvarar för deras säkerhet.
- Under drift ska man undvika kontakt med delar som är i rörelse. Se till att hålla händer, hår, kläder och klockor/skor på avstånd från delar i rörelse i samband med bruk för att undvika skador och/eller skador på apparaten.
- Rör inte vid tillverkarens knivar eftersom de är mycket vassa. Risk för skadskada! Var försiktig vid nedmontering, montering och rengöring. Använd en spatel för att ta ut moten.
- Får inte användas för att mixa olika eller fett vid hög temperatur.
- Var försiktig när du håller varma vätskor på nivån eftersom de kan stänka utanför apparaten vid en plötslig och oönskad användning.

Använd behållare med höga kanter när du mixer vätskor (särskilt om de är varma) för att minska risken för läckage, stänk och brännskador.

- För att undvika stänk ska man alltid färs ner mixeraveten i ingredienserna innan man stöter igång stavmixern.
- Lämma aldrig stavnissen överöverskott i en varm kannaill på en spishällsoma eller en tång.
- Använd inte stavmixern eller hackillastaten för att hacka frukters kärnhus, ben eller annan hård mat eftersom det kan skada knivarna.
- Se till att utsläken nr över mixeraveten fog.
- Använd inte stavmixern i kombination med delar eller tillbehör från andra tillverkare.
- Använd endast tillverkarens originalreservdelar. Att använda andra reservdelar än de som rekommenderas av tillverkaren kan ge upphov till bränder, elektriska stötar eller andra personskador.
- Skydda motoradelen och stavmixers sladd mot stänk och se till att de inte blöts ner. Om delarna kommer i kontakt med vassa ska man omedelbart dra ut stavmixers stickkontakt från eluttaget och torka noggrant. Risk för elstöt!
- Låt stavmixern svalna innan du börjar rengöra den.

TILLVERKARENS ANSVAR

Tillverkaren avser sig att ansvar för skador på personer eller föremål som orsakats av:

- en annan användning av apparaten än den avsedda;
- att användaren inte har last bruksanvisningen;
- en felaktig användning av hela eller en del av apparaten;
- en användning av reservdelar som inte är original;
- en försämrade av säkerhetsanvisningarna.

BORTSKAFFANDE

Denna apparat ska samlas in separat från annat avfall (direktiv 2012/19/EU). Denna apparat innehåller inte aminer i sådana mängder att den kan anses farlig för hälsa eller miljö, i överensstämmelse med gällande europeiska direktiv.

Vid inlevering av apparatens emballage används återvinningssbara och icke förörenande material.

Lämna in emballagen till lämpliga stationer för separat insamling.

ANVÄNDNING

Stavmixern är framställd för att mixa vätskor, blanda långa degar och mosa tillagade ingredienser. Låt inte apparaten vara igång mer än 30 sekunder åt gången.

Apparaten kan användas med samliga tillbehör vid alla hastigheter. Tillbehör från SMEG (hackills, ballongsvap och kanna) kan köpas separat (HBAC01).

FÖRE DEN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Koka noggrant alla delar som kan komma i kontakt med mat innan apparaten används första gången.

FÖRBEDERA FÖR ANVÄNDNING

Skär ingredienserna i cirka 2 cm stora bitar innan de hackas.

Montera apparaten korrekt innan slödden stås i eluttaget.

ANVÄNDA APPARATEN

Vid och blockera mixeraveten [5] i motardelen [4]. Stänk ner knivarna helt bland ingredienserna. Sätt igång apparaten genom att trycka på ON/OFF-knappen eller på TURBO [1-2]: vid hastighetsväljaren [3] för att ställa in hastigheten.

Mixa ingredienserna genom att föra mixeraveten upp och ner.

RECEPT:

SÅS TILL PANNKAKOR

Detto recept kan tillagas med hjälp av hackillastaten som kan beställas som extra tillbehör.

INGREDIENSER:

- 1 ägg
- 120 g flörorsocker
- 220 g maltsocker

BESKRIVNING:

- När man använder hackillastaten ska man först färs ner knivarna i hackillastatens behållare och därefter långa ner alla ingredienserna i behållaren.
- Stäng blanderen med hjälp av locket och sätt fast tillsatsen i motardelen. Mixa ingredienserna i 5 sekunder med hjälp av funktionen TURBO.

Fler recept finns tillgängliga i tillbehörens bruksanvisning.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Ta ut kontakten ur eluttaget innan du rengör stavmixern.
- Sänk inte ner motardelen i vatten eller andra vätskor.
- Rengör motardelen enbart med en mjuk trasa och neutrala rengöringsmedel. Sätt behållaren med hackillastatens knivar och botten med hackills, ballongsvap och kanna till skänkan med lock av TritanTM kan dräkas i diskmaskin. Rengör gränskassaregen, hackillastats lock och ballongsvap med en mjuk trasa. Torka sedan nog.
- Använd inte rengöringsprodukter som innehåller klor, ammoniak eller blekmedel vid rengöring av delarna med en yta i metall (t.ex. anodiserade, förnickade och förnikroade).

RU

Уважаемый клиент!

Благодарим Вас за покупку портативного блендера из линейки бытовой техники в стиле 50-х от Smeg. Надеемся, что Вы сможете в полной мере оценить Ваш новый электроприбор. С наилучшими пожеланиями.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью прибора. Необходимо хранить его в целости и сохранности в доступном месте на протяжении всего срока службы прибора.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Прибор должен использоваться только в закрытых помещениях.
- Прибор предназначен исключительно для применения в домашних условиях.
- Прибор может использоваться для взбивания, измельчения, смешивания и эмульгирования различных ингредиентов. Более того, с помощью специальных аксессуаров прибор может измельчать/молоть мясо, сыр, хлеб, мять картофеля и другие овощи, а также взбивать яйца и сливки для разных кулинарных рецептов. Любое другое использование считается ненадлежащим.
- Прибор не предназначен для использования с электрическими частями, находящимися вне зоны досягаемости.
- Прибор не предназначен для использования с наружными таймерами или с применением систем дистанционного управления. Постоянно следить за прибором во время эксплуатации.

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Следуйте всем предписаниям по мерам безопасности для обеспечения безопасной эксплуатации прибора.

- Перед использованием прибора следует внимательно прочитать данную инструкцию.
- Ненадлежащее включение прибора, если он остался без присмотра, а также всегда выключайте прибор после каждого использования, в частности, перед очисткой, запрещается устанавливать или снимать аксессуары или прикоснуться к движущимся частям прибора во время его работы.
- Не используйте прибор, если кабель электропитания или штепсельная вилка повреждены, если прибор упал или поврежден каким-либо образом. Если кабель электропитания поврежден, свяжитесь с технической сервисной службой для проведения замены. Это позволит избежать опасности любого рода.
- Избегайте контакта с частями электропитания с острыми краями.
- Не тяните за кабель, чтобы вынуть вилку из розетки электропитания.
- Не используйте адаптеры или удлинители.
- Не высите извинения в прибор.
- Ни в коем случае не пытайтесь погасить пламя/пожар водой: выключите прибор, извлеките штепсельную вилку из розетки электропитания и накройте пламя крышкой или покрывалом из огнестойкого материала.

Данный аппарат разрешено использовать детям. Храните прибор и кабель электропитания в недоступном для детей месте. Убедитесь, что дети не играют с прибором.

Не разрешайте детям играть с пластиковыми приборами, входящими в состав упаковки. Использование данного прибора запрещено людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людям с недостаточным опытом и знаниями об использовании электрических приборов, если они не находят под присмотром или не прошли инструктаж со стороны взрослых или лиц, отвечающих за их безопасность.

Во время работы избегайте контакта с движущимися частями. Держите руки, волосы, одежду и кухонные инструменты вдали от движущихся компонентов во время работы во избежание получения травм пользователем и/или повреждения прибора.

С осторожностью не тратьте noch насадок блендера, поскольку они очень острые. Осторожность порезать! Аккуратно обращайтесь с ними во время демонтажа, установки и чистки. Для удаления еды пользуйтесь лопаткой.

- Не используйте прибор для взбивания горячих масел и жиров.
- Будьте осторожны, натирая горячие ингредиенты на блендер, поскольку они могут разбрызгиваться за пределы прибора по причине недостаточного использования.
- Во время взбивания ингредиентов, особенно горячих, используйте емкости с высокими стенками во избежание перекатытия, брызг и ожогов.
- Во избежание брызг вставляйте насадку блендера в ингредиенты, прежде чем активировать функцию вращения.
- Не оставляйте портативный блендер во время использования внутри горячей кастрюли на включенной конфорке.
- Не используйте портативный блендер или измельчитель для измельчения сердцевины фруктов, костей или других твердых продуктов, поскольку они могут повредить ножи.
- Не рончайте, чтобы избежать попадания влаги соприкосновения с нагревом.
- Не используйте портативный блендер в сочетании с двигателями и аксессуарами других производителей.
- Используйте только оригинальные запчасти от производителя. Использование не рекомендованных производителем запасных частей может привести к возгоранию, удару электрическим током и/или повреждению прибора.
- Используйте только оригинальные запчасти от производителя. Использование не рекомендованных производителем запасных частей может привести к возгоранию, удару электрическим током и/или повреждению прибора.
- Используйте только оригинальные запчасти от производителя. Использование не рекомендованных производителем запасных частей может привести к возгоранию, удару электрическим током и/или повреждению прибора.
- Используйте только оригинальные запчасти от производителя. Использование не рекомендованных производителем запасных частей может привести к возгоранию, удару электрическим током и/или повреждению прибора.

ОБЪЯВЛЕНИЕ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Производитель снимает с себя всюкую ответственность за причиненный людям и имуществу ущерб в случае:

- неадекватного использования прибора;
- непрочтения руководства по эксплуатации;
- нарушения целостности какой-либо части прибора;
- использования неоригинальных запчастей;
- несоблюдения предписаний по безопасности.

УТИЛИЗАЦИЯ

Данный прибор подлежит утилизации отдельно от других отходов (Директива 2012/19/EC). Данный прибор не содержит каких-либо веществ в количествах, считающихся опасными для здоровья и окружающей среды, в соответствии с действующими европейскими директивами.

Приниме во внимание, что для упаковки прибора применяются безвредные материалы, пригодные для повторного использования.

Передайте материалы упаковки в соответствующие центры дифференцированного сбора отходов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Портативный блендер используется для: взбивания жидких продуктов, перемешивания до единой консистенции жидких продуктов и перемешивания пригнетельных ингредиентов. Не используйте прибор более 30 секунд без остановки.

Прибор может использоваться со всеми аксессуарами на любой скорости. Аксессуары SMEG (измельчитель, донжик для овощей, проволочный чашки и кувшин) можно приобрести отдельно (HBAC01).

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Тщательно промойте все части прибора, которые будут контактировать с пищей до первого использования прибора.

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Разрежьте ингредиенты на кусочки приблизительно 2 см перед их измельчением.

Соберите прибор надлежащим образом до подсоединения кабеля к розетке электропитания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Проверните и заблокируйте насадку блендера [5] в корпусе двигателя [4]. Полностью погрузите ножи в ингредиенты. Включите прибор, назов наконч ON/OFF (вкл/выкл) или кнопку TURBO (турбо-режим) [1-2]: вращайте переключатель скорости [3] для регулировки скорости.

Измельчите ингредиенты, аккуратно донжик блендер вверх и вниз.

РЕЦЕПТ:

СОУС ДЛЯ БЛИНОВ

Блюдо по данному рецепту можно приготовить с применением измельчителя, который можно заказать в качестве дополнительного аксессуара.

ИНГРЕДИЕНТЫ:

- 1 яйцо
- 120 г сахарной пудры
- 220 г maltosera

СПОСОБ ПРИГОТОВЛЕНИЯ:

- Используйте измельчитель: сначала установите блок ножей в чашу измельчителя, затем поместите в чашу все ингредиенты.
- Накройте измельчитель крышкой и вставьте насадку в корпус мотора. Измельчите ингредиенты в течение 5 секунд на скорости TURBO.

Другие рецепты вы можете найти в руководстве по эксплуатации аксессуаров.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой портативного блендера извлеките вилку из розетки электропитания.
- Не погружайте корпус мотора в воду или другие жидкости.
- Очищайте корпус двигателя только влажной салфеткой и нейтральными моющими средствами. В посудомоечной машине можно мыть чашу с блоком ножей и измельчитель, несомненно, основываясь, проволочный венчик из нержавеющей стали и кувшин с застегивкой из TritanTM. Очищайте лопатку для овощей, крышку измельчителя и крепление проволочного венчика влажной салфеткой. Тщательно высушите.
- Для чисти компонентов с металлическими частями (копиринг, анодизированные, никелированные, хромированные) не используйте чистящие средства, содержащие хлор, нашатырный спирт или отбеливатели.

DA

Kære kunde,

Vi ønsker dig hjerteligt tillykke med købet af stavblenderen fra Smegs 50-års serie.

Vi håber at du vil lide ve til glæde af dit nye husholdingsapparat.

Førløberne informationer om produktet.

Smeg S.p.A.

DENNE BRUGERMANUAL

Denne brugermanual er en integreret del af apparatet og skal opbevares i hel stand på et lettilgængeligt sted under hele apparatets levetid.

TILSIGTELSE ANVENDELSE

- Apparatet må kun anvendes indendørs.
- Apparatet er udelukkende designet til husholdningsbrug.
- Apparatet kan anvendes til at blende, hokke, blande og emulgere forskellige ingredienser. Desuden kan det ved hjælp af tilbehøret snitte/hakke kød, ost, brød, mose kanter og andre grøntsager eller piske æg og piskefløde til forskellige tilbehøringer. Enhver anden anvendelse er ukendt. Apparatet må ikke anvendes til andre formål end de tilgødte.
- Apparatet er ikke designet til benjening ved hjælp af elektriske tæmere eller fjernbetjeningsenheder. Apparatet skal overvåges, mens det er i brug.

GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

Følg alle sikkerhedsanvisningerne for at være i stand til at anvende apparatet sikkert.

- Læs denne brugermanual grundigt inden du bruger apparatet.
- Sluk apparatet, hvis du skal efterlade det uden opsyn i en længere periode, eller hver brug og specielt inden rengøring, montering eller afmontering af tilbehør, eller hvis der er nødvendigt at nærmere sig dele i bevægelse, mens apparatet er i funktion.
- Undlad at anvende apparatet, hvis nedledningen eller netstikket er beskadiget eller hvis apparatet er blevet tørt på gulvet eller er blevet beskadiget på anden vis. Hvis det elektriske forsyningskabel er beskadiget, skal man kontakte det tekniske servicecenter, som vil udskifte det, for at undgå evt. ulykke.
- Sørg for, at nedledningen ikke kommer i kontakt med skarpe genstande.
- Undlad at trække i nedledningen for at løkke den fra stikkontakten.
- Der må ikke anvendes adaptore eller forlængereledninger.
- Der må ikke foretages ændringer på apparatet.
- Forsøg aldrig at slukke en flamme/iid med vand: Sluk apparatet, træk stikket ud af kontakten, og dæk flammen med en låg eller brandbrandhemmende tæppe.
- Dette apparat må ikke benyttes af børn. Opbevar apparatet og strømkabelen ulgængeligt for børn. Børn må ikke lege med apparatet.
- Lad ikke børn bruge emballagens plastikpose til leg.
- Dette apparat må ikke anvendes af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller med manglende erfaring med eller kendskab til anvendelsen af elektriske apparater, med mindre de overvåges eller instrueres ved myndige personer, som ansvarlige for deres sikkerhed.
- Undlad at røre ved de bevægelige dele, mens apparatet er i funktion. Hold hænder, hår, beklædningsdele og redskaber på afstand af delene i bevægelse under driften for at undgå personskader og/eller skader på apparatet.
- Undgå at røre ved knivene på blanderen, da de er meget skarpe. Føre for snitsår! Var forsigtig, når du fjerner, opsætter og rengør knivene. Brug et spatel til at fjerne massen.
- Brug ikke stavblenderen til at blende eller fædostoffer ved høje temperaturer.
- Var forsigtig, når du hælder varme væsker på stavblenderen. Det kan sprejle på grund af pludselig fordampling.
- Brug beholderen med høje kanter, når du blander væsker, navnlig varme væsker. På den måde begrænser du overløbet, sprut og forbrændinger.
- Sæt altid blendersets stov ned i ingredienserne, før du starter blanderen. På den måde undgår du, at det spjæller.
- Efterlad ikke stavblenderen slukket i en varm gryde på et tændt komfur.
- Brug ikke stavblenderen eller hakkeren til at hokke fuglekerner, ben eller andre hårde fødevarer. Det kan beskadige kniven.
- Undgå, at væskene når op over smilningen mellem staven og blanderen.
- Brug ikke stavblenderen i kombination med dele eller tilbehør fra andre producenter.
- Brug udelukkende originale reservedele fra producenten. Bruk af reservedele, som ikke anbefales af producenten, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskader.
- Undgå at sprejle væsker på motorhuset og stavblendersens ledning, som heller ikke må blive våde. Hvis disse dele kommer i kontakt med væsker, skal stavblendersens stik omgærdene trækkes ud af stikkontakten og tages grundigt: Føre for elektrisk stød.
- Lad stavblenderen afkøle, før du udfører rengøring.

PRODUCENTENS ANSVAR

Producenten kan ikke holdes ansvarlig for personskader eller materiel skade som følge af:

- Enhver anden anvendelse af apparatet end den, det er designet til;
- manglende læsning af denne betjeningsvejledning;
- enhver manipulering med apparatets dele; anvendelse af originale reservedele;
- manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne.

BORTSKAFFELSE

Dette apparat skal bortskaffes separat fra andet affald (Direktiv 2012/19/EU). Dette apparat indeholder ikke stoffer i en sådan mængde, at de betragtes som sundheds- og miljøskadelige, ifølge gældende europæiske direktiver.

Vores apparater er emballeret med materialer, som ikke forurenar, og som kan genanvendes.

Emballagen skal bortskaffes i henhold til de lokale regler for renovation af emballage.

ANVENDELSE

Stavblenderen er fremstillet til: at blende væsker, homogenisere lette bagepaster og omdanne kogte ingredienser til puré. Apparatet må ikke anvendes i mere end 30 s. at gå sammen.

Apparatet kan anvendes med all tilbehør på alle hastigheder. Tilbehør fra SMEG (hakker, grøntsagsskæper, piskeris) kan købes særskilt (HBAC01).

FØR FØRSTE ANVENDELSE

Vask grundigt de dele, der kommer i kontakt med fødevarer, før apparatet anvendes første gang.

KLARGØRING TIL BRUG

Skær ingredienserne i stykker på ca. 2 cm, før de blendes.

Saml apparatet korrekt før afslutning til afrensforing.

BRUG AF APPARATET

Drej og bloker blenderslågen [5] på motorhuset [4]. Placer kniven fuldstændigt nede i ingredienserne. Aktivt apparatet ved at trykke på knappen ON/OFF eller tasten TURBO [1-2]: drej hastighedsveljeren [3] for at regulere den ønskede hastighed.

Blend alle ingredienserne ved at bevæge stavblenderen langsomt op og ned.

OPSKRIFT:

PANDEKAGESØVS

Denne opskrift kan benyttes med hakkeren, der kan bestilles som valgt tilbehør.

INGREDIENSER:

- 1 æg
- 120 g flømsls
- 220 g maltosse

TILBEREDNING:

- Ved anvendelse af hakkeren, skal hakkekniven først sættes i skålen, derefter tilføjes alle ingredienserne.
- Dæk med låget, og sæt tilbehøret i motorhuset. Blend ingredienserne i 5 sekunder med hastigheden TURBO.

Andre opskrifter findes i brugermanualen til tilbehøret.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tog stikket ud af kontakten før rengør stavblenderen.
- Nedsænk ikke motorhuset i vand eller andre væsker.
- Motorhuset må kun rengøres med en fugtig klud og neutral rengøringsmiddel. Skålen med hakkekniven til hakkeren kan vaskes i opvaskemaskine og det samme gælder den skåle skilkebæse, piskeriset i ruffist stål og kanden med låg i TritanTM. Rengør grænskassaregen, hakillastats lock og ballongsvap med en fugtig klud. Før den grundigt.
- På dele, som er overfløedebehandlede med metalfilm (f.eks. anodisering, formlingner, og forkomninger), må ikke anvendes rengøringsmidler, der indeholder klor, ammoniak eller blegemiddel.

FI

Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zakup blendera ręcznego z serii lata 50-tych Smeg.

Mamy nadzieję, że będzie Pan/Pani mógł/mogła w pełni docenić zalety swojego nowego urządzenia.

Serdecznie pozdrawiamy,

Smeg S.p.A.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część urządzenia i należy ją przechowywać w całości w zasięgu ręki użytkownika przez cały okres eksploatacji urządzenia.

PRZEZNACZENIE

- Urządzenie należy używać wyłącznie w pomieszczeniach.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenia służy do mikśowania, rozdrabniania, mieszania i sporządzania kremów z różnych składników. Dodatkowo w połączeniu z akcesoriami blender może rozdrabniać/mieć mięso, sery, i chleb oraz służyć do lączenia ziemniaków i innych warzyw lub do ubijania jajek i śmietany. Każde inne użycie jest nieprawidłowe. Nie należy używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie nie zostało zaprojektowane do działania w zmiennej temperaturze zewnętrznej lub w połączeniu z systemami zdalnego sterowania. Podczas użytkowania urządzenia nie należy go pozostawiać bez nadzoru.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania należy zastosować się do wszystkich ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

- Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Urządzenie należy wyłączyć po każdym użyciu, kiedy jest pozostawione bez nadzoru, przed przystąpieniem do czyszczenia, załadunka lub zdejmowania akcesoriów oraz w przypadku zbliżenia części ciała do ruchomych elementów blendera podczas pracy.
- Nie używać, jeżeli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli urządzenie upadło na ziemię lub zostało w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. Jeśli kabel zasilania elektrycznego jest uszkodzony, aby uniknąć ryzyka należy skontaktować się z serwisem technicznym, który dokona jego wymiany.
- Chronić kabel zasilający przed kontaktem z innymi przewodami.
- Aby wyjąć nóż wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, nigdy nie należy ciągnąć za kabel.
- Nie stosować przejściówek i przedłużaczy.
- Nie należy modyfikować urządzenia.
- Nie należy nigdy próbować szkła płomienia i/lub pożaru wodą: należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i natychmiast pomyć pokrywę lub kanton gaszącym.
- Dzieci nie mogą obsługiwać urządzenia. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny bawić się plastikowymi torebkami opakowania.
- Urządzenia nie mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych ani osoby nieopracowanej doświadczenia, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną pouczane na temat bezpiecznego użytkowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Podczas pracy urządzenia należy unikać kontaktu z ruchomymi częściami. Aby uniknąć obrażeń lub uszkodzenia urządzenia podczas jego funkcjonowania należy uważać na dnoie, włosy, odzież i narzędzia i trzymać je z dala od ruchomych części.
- Nie dotykać noży na przystawie blendera, ponieważ są one bardzo ostre: Niebezpieczeństwo skale